EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION GUIDE

Signalbox ABH - Renault

Signalbox ABH - Renault

Art. Nr. B-3450322

Fahrzeuge - Vehicles

Renault

Master IV (RDA, 2024 -)

Dacia

Bigster I (DJF, 2025 -)

E1
10R-054329

speedsignal GmbH
Carl-von-Ossietzky-Straße 3 + 7
D- 83043 Bad Aibling

Phone: **+49 8061 49518 – 0**
Fax: +49 8061 49518 – 10

E-Mail: **info@speedsignal.de**
Homepage: www.speedsignal.de
facebook: facebook.com/speedsignal

Lieferumfang – Scope of delivery



Signalbox ABH
Signalbox ABH
3450322



Kabelsatz ADIF - lang
Cable harness ADIF - long
C-0-lang



Kabelsatz Signalbox - universal
Cable harness Signalbox - universal
C-3454250

Beschreibung - Description

CAN-Bus-Adapter zur Ausgabe folgender analoger Signale:
CAN bus adapter for output of following analog signals:

Geschwindigkeitsabhängiger Schalter 12V: langsamer als 10km/h; 0V: schneller als 12km/h; nur bei aktiver Zündung	Speed dependent switch 12V: slower than 10km/h; 0V: faster than 12km/h; only with active ignition
Rückfahrsignal	Reverse signal
Handbremse	Handbrake
Türkontakte vorne	Door contacts front
Türkontakte hinten	Door contacts rear
Zündung	Ignition
Warnblinker	Hazard lights
Zentralverriegelung	Central locking system
Ladekontrolle D+	Charge control D+
Heckklappe	Tailgate

***Hinweis:**
Rückwärtsgang Info vom CAN nicht verfügbar, wenn Zündung aus!

***Note:**
Reverse info not available from CAN, when ignition off!

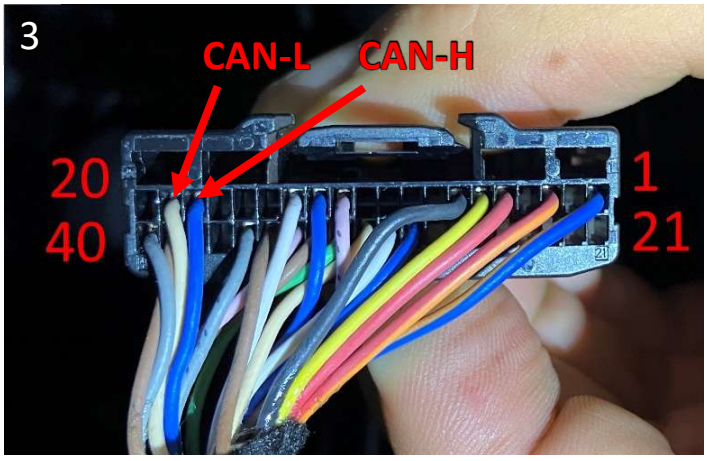
Abgriff CAN – Tap point CAN Renault Master



Der Abgriffspunkt befindet sich am Kombiinstrument.
The access point is located at the instrument cluster.



Kombiinstrument ausbauen und den im Bild markierten Stecker entfernen.
Remove the instrument cluster and disconnect the connector marked in the image.

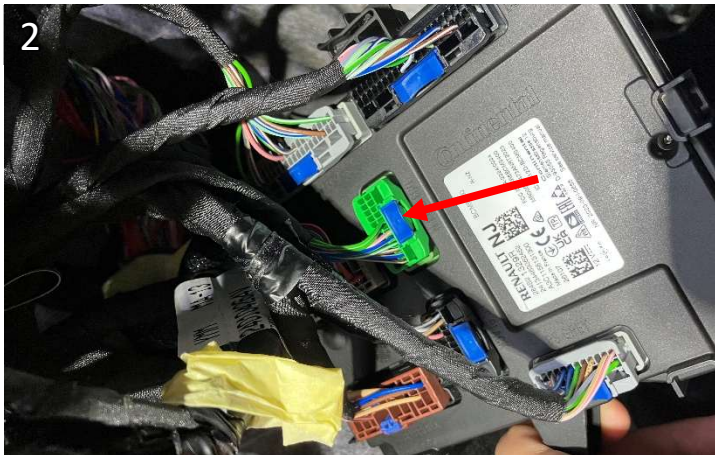


Am schwarzen Stecker, CAN wie folgt abgreifen:
CAN-H: Pin 18 blau
CAN-L: Pin 19 beige
At the black connector, tap into the CAN lines as follows:
CAN-H: Pin 18 blue
CAN-L: Pin 19 beige

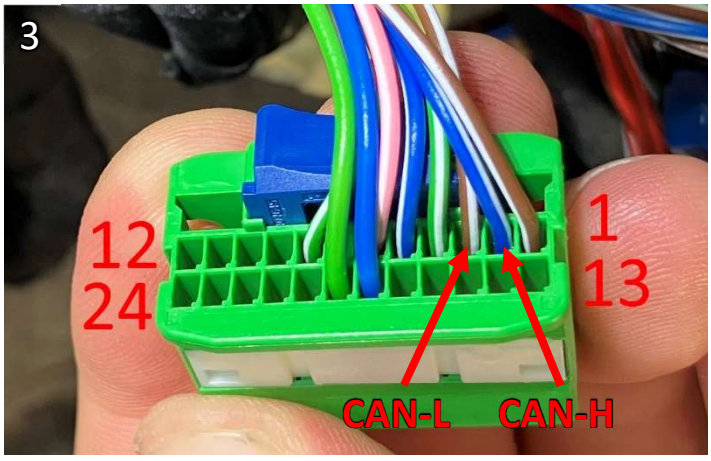
Abgriff CAN – Tap point CAN Dacia Bigster



Der Abgriffspunkt befindet sich am BCM, oberhalb des Fahrerfußraums.
The tap point is located at the BCM, above the driver's footwell.



Am BCM, den im Bild markierten grünen Stecker abstecken.
Disconnect the green connector marked in the picture, from the BCM.



Am grünen Stecker, CAN wie folgt abgreifen:
CAN-H: Pin 2 blau-weiß (o. grau)
CAN-L: Pin 3 braun-weiß (o. rosa)
At the green connector, tap into the CAN lines as follows:
CAN-H: Pin 2 blue-white (o. gray)
CAN-L: Pin 3 brown-white (o. pink)



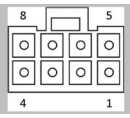
Alternativ kann der Abgriff auch am im Bild markierten schwarzen Stecker erfolgen.
Alternatively, the connection can also be made at the black connector marked in the picture.



Am schwarzen Stecker, CAN wie folgt abgreifen:
CAN-H: Pin 2 rosa-hellrosa (o. blau)
CAN-L: Pin 3 grün-weiß (o. beige)
At the black connector, tap into the CAN lines as follows:
CAN-H: Pin 2 pink-lightpink (o. blue)
CAN-L: Pin 3 green-white (o. beige)

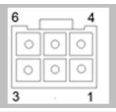
Pin-Belegung Kabelsatz Stecker – Pin assignment cable harness connector

Anschlussbelegung 8-poliger Minifit Stecker Pin assignment 8-pin Minifit connector



Pin	Eingang/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Eingang Input	Spannungsversorgung +12V Power supply +12V	rot red	Das Interface ist für eine Bordspannung von 12 Volt ausgelegt. The interface is designed for an on-board voltage of 12 volts.
2	Eingang Input	Masse Ground	schwarz black	---
3	Eingang Input	CAN Low	braun-weiß brown-white	Am Fahrzeug: siehe Abgriff On the vehicle: see tap
4	Eingang Input	CAN High	gelb-weiß yellow-white	Am Fahrzeug: siehe Abgriff On the vehicle: see tap
5	Ausgang Output	Handbremse Handbrake	weiß white	Nur bei Zündung aktiv Only active during ignition
6	Ausgang Output	Rückfahrsignal Reverse signal	grün green	Ausgang 0V: entspricht off Ausgang 12V: entspricht on (Rückwärtsfahrt) Output 0V: corresponds to off Output 12V: corresponds to on (reversing)
7	Ausgang Output	Zündung Ignition	gelb-rot yellow-red	Klemme 15 Clamp 15
8	Ausgang Output	Warnblinker Hazard lights	orange orange	Ausgang 0V: Licht aus Ausgang 12V: Licht an Output 0V: Light off Output 12V: Light on

Anschlussbelegung 6-poliger Minifit Stecker Pin assignment 6-pin Minifit connector



Pin	Eingang/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Ausgang Output	Türkontakt vorne Door contacts front	grün-rot green-red	12V: eine Türe geöffnet 12V: one door opened 0V: geschlossen 0V closed
2	Ausgang Output	Türkontakt hinten Door contacts rear	gelb-rot yellow-red	12V: eine Türe geöffnet 12V: one door opened 0V: geschlossen 0V closed
3	Ausgang Output	Zentralverriegelung Central locking	gelb-grün yellow-green	12V: entriegelt 12V: unlocked 0V: alles verriegelt 0V: everything locked
4	Ausgang Output	Ladekontrolle D+ Charge control D+	weiß-braun white-brown	Wenn Drehzahl für min. 2 sec. If rotation speed for at least 2 sec. > 400 Upm: 12V < 400 Upm: 0V
5	Ausgang Output	Heckklappe Tailgate	rot-weiß red-white	12V: offen 0V: zu 12V: open 0V: closed
6	Ausgang Output	Geschwindigkeitsabhängiger Schalter Speed dependent switch	weiß-blau white-blue	Geschwindigkeitsabhängiger Schalter 12V: langsamer als10km/h; 0V: schneller als 12km/h; nur bei aktiver Zündung Speed dependent switch 12V: slower than10km/h; 0V: faster than 12km/h; only with active ignition

***) Der maximal zulässige Strom pro Ausgang beträgt 700 mA. Gleichzeitig ist auf einen Gesamtausgangsstrom aller Ausgänge zusammen von maximal 5 A zu achten, da sonst das Interface zerstört werden kann. Bei höherem Strombedarf (Zündung, R-Gang) ein Relais mit einem Spulenwiderstand von min. 75 Ω oder min. 150 Ω bei zwei Relais verwenden.**

***) The maximum permissible current is 700 mA per output. However, the maximum power consumption of 5 A over all outputs must not be exceeded. Otherwise, the interface can be destroyed. For higher power requirements (ignition, reverse gear), please use a relay with a coil resistance of at least 75 Ω or use at least 150 Ω when two relays are required.**

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.
Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.
Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise.
Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)